

付 属 資 料

1. M/M（小規模案件のためこれが R/D 代替との位置づけ）
2. 民有林の木材収穫についての県知事令 2007 年第 2 号（原文）
3. 木材証明制度概要
4. GERHAN について
5. タンガムス県における 2007 年度の原木需要見込（原文）
6. タンガムス県森林被覆図

**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPANESE PRELIMINARY STUDY TEAM AND
AUTHORITIES CONCERNED OF
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
THE PROJECT FOR FACILITATING DEVELOPMENT OF
WOOD INDUSTRY IN SMALL DIAMETER LOGS PROCESSING**

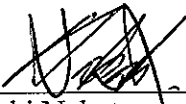
The Japanese Preliminary Study Team (hereinafter referred to as “the Team”), organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”), headed by Mr. Hiroshi Nakata, was dispatched to the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as “Indonesia”) from February 3 to 22, 2008 for the purpose of working out the details of framework of the Project for Facilitating Development of Wood Industry in Small Diameter Logs Processing (hereinafter referred to as “the Project”).

This Project is materialized in accordance with the Joint Statement at the signing of the Agreement between Japan and the Republic of Indonesia for an Economic Partnership signed by both leaders on August 20, 2007 in Jakarta. The framework of this Project was agreed as stipulated herewith, taking the discussion between the officials of the both sides involved in the EPA negotiation fully into consideration.


During its stay in Indonesia, the Team exchanged views with the authorities concerned of the Government of Indonesia (hereinafter referred to as “GOI”) through a series of discussions and field surveys on the Project.

As a result of the discussions and field surveys, the Team and the Indonesian authorities concerned agreed to the matters referred to in the document attached hereto.

Jakarta, Indonesia, February , 2008



Mr. Hiroshi Nakata
Team Leader
The Preliminary Study Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



Dr. Ir. Hadi S. Pasaribu, M.Sc.
Director General
Directorate General of Forestry Production
Management
Ministry of Forestry
Republic of Indonesia

ATTACHMENT

1. Background of the Project

Developing wood based industries in a sustainable manner becomes the concern of both Indonesia and Japan. Indonesia possesses 109.9 million hectares of forestlands, 43.9 million hectares of which are allocated for restrictive and permanent production forests. Available data shows that the number of wood industries in Indonesia has been decreasing year after year due to difficulties in obtaining raw materials. For example, the number of plywood industry in 1999 was 107 units and this number dropped to 91 units in 2003.

In addition to around 8 million hectares of forestlands allocated for industrial plantation, Indonesia also plan to plant another 3 million hectare of land both in public and private lands in 5 years time through what so called 'Gerhan' program. The program has been initiated in 2003 involving millions of rural people in 15 provinces and 145 districts/cities. It is expected that in the near future the quantity of wood originated from plantation forest, mostly with small diameter, will be abundantly available and the rural people will enjoy additional income from harvesting the wood.

At the same time, other significant potential source of wood would be planted trees among agricultural land including agroforestry practices and community-based forest management area out of industrial plantation area (HTI). Such situation provides a great opportunity to alleviate poverty in rural area through community forestry and forest industry.

The present condition of plantation practices by farmers, however, is mostly suffering from insufficient benefit from log production due to lack of knowledge on wood market among farmers. Saw mills situated in such area are operated by individuals and equipped with inefficient machineries. Generally significant share of profit goes to middlemen who connect every step of wood flow from stands to end products. To ameliorate such constraints, a successful model of small scale wood industry operated by farmers' group may have a great impact, through vital dissemination activities to other sub-district district and provinces in view to respective local condition, and contributes to reducing wood supply from natural forests which Indonesia heavily rely on, and releases those natural forests from pressure of illegal logging by rural people.

It is stated in the PBIS that "Japan's support in establishing a model of wood processing system for small diameter logs will be of a great contribution to dissemination of a successful model of such industry and generating better income for millions of rural people surrounding the forest."

2. Framework of the Project

2.1 Project Title

The Project title is "the Project for Facilitating Development of Wood Industry in

Small Diameter Logs Processing”.

2.2 Objective

A local model of integrated community-based SDL processing established.

2.3 Period of Cooperation

The period of cooperation will be two (2) years from August 01, 2008

2.4 Project Areas

The Project areas will be Lampung and Central Java.

2.5 Matrix and Tentative Work Plan

The Logical Framework Matrix (hereinafter referred to as “the Matrix”) shown in Annex 1 will be applied to the Project to manage and implement the Project efficiently and effectively with the following understanding:

- a) The Matrix is logically designed to define the initial understanding of the framework of the Project and to indicate the logical steps towards the achievement of the Project Purpose.
- b) The Matrix is to be reviewed and, if necessary, revised flexibly upon discussion between Indonesian side and Japanese side, according to the progress and achievement of the Project.

A tentative Work Plan is shown in Annex 2, subject to further finalization by both sides.

3. Administration of the Project

3.1 Project Director

Director of Forest Products Processing and Marketing Management, Directorate General of Forestry Production Management, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.

3.2 Project Manager

Deputy Director for the Industry Performance Assessment and Forest Product, Directorate of Forest Products Processing and Marketing Management, as the Project Manager, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.

A site manager will be appointed in Lampung by the local authority concerned.

4. Measures to be taken by JICA

4.1 Dispatch of Japanese Expert(s)

JICA will provide the services of the Japanese expert(s) in the field of Small Diameter Logs Processing.

4.2 Provision of Machinery and Equipment

JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as “the Equipment”) necessary for the implementation of the Project. The Equipment will become the property of the Government of Indonesia upon being delivered C.I.F. (cost, insurance and freight) to the Indonesian authorities concerned at the ports and/or airports of disembarkation.

4.3 Training of the Indonesian Counterparts in Japan

JICA will provide opportunities of training in Japan for the Indonesian counterparts of the Project.

5. Measures to be taken by the Government of Indonesia

5.1 The Government of Indonesia will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be managed sustainably during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement of all stakeholders, including related authorities, beneficiaries and institutions, in the Project.

5.2 The Government of Indonesia will grant privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts and their families referred to in 4.1 above, which are no less favorable than those accorded to experts of third countries working in Indonesia under the Colombo Plan Technical Cooperation Scheme.

5.3 The Government of Indonesia will ensure that the Equipment referred to in 4.2 above will be utilized effectively for the implementation of the Project in consultation with the Japanese experts.

- 5.4 The Government of Indonesia will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Indonesian personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
- 5.5 In accordance with the laws and regulations in force in Indonesia, the Government of Indonesia, at its own expense, will take necessary measures to:
- (1) appoint and attach the counterparts from relevant authorities, including central and local governments/entities through the project period;
 - (2) accommodate sufficient administrative services needed for smooth implementation of the Project;
 - (3) provide land, buildings and facilities;
 - (4) supply and maintain machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, and their spare parts as well as any materials necessary for smooth implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA;
 - (5) provide means of transport and travel allowances for the Indonesian counterparts and Japanese experts for official travel within Indonesia; and
 - (6) provide suitably furnished accommodation for the Japanese experts and their families.
- 5.6 In accordance with the laws and regulations in force in Indonesia, the Government of Indonesia will take necessary measures to meet :
- (1) Expenses necessary for transportation within Indonesia of the Equipment referred to in 4.2 above as well as for the installation, operation and maintenance thereof ;
 - (2) Customs duties, internal taxes and any other charges, imposed in Indonesia on the Equipment referred to in 4.2 above ; and
 - (3) Running expenses necessary for the implementation of the Project.
- 5.7 The Government of Indonesia disseminate the outcome of the Project to the other areas of Indonesia, including through duplication of the model developed, in order to maximize the impact of the Project; and.
- 5.8 For the purpose of promoting support for the Project among the people of Indonesia, the Government of Indonesia will take appropriate measures to make the Project

widely known to the people of Indonesia.

6. Mutual Consultation

There will be mutual consultation between JICA and Indonesian Government on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

7. Miscellaneous

The contents, specification and quantity of the Equipment referred to in 4.2 will be determined after the commencement of the Project, within the framework stipulated in Annex 1.

Annex 1	Logical Framework Matrix
Annex 2	Tentative Work Plan



Logical Framework Matrix for the Project for Facilitating Development of Wood Industry in Small Diameter Logs Processing

Project elements	Indicators	Means of verifications	Important assumptions
Development objective Small Diameter Log (SDL) industry contributes to local economies and alleviate pressure for illegal logging in natural forest in Indonesia	<ul style="list-style-type: none"> Production value of SDL by areas Declining tendency of illegal logging 	Report of MoF Report of local gov.s Report of operating bodies	Central Government disseminates the outputs in other areas
Specific objective A local model of integrated community-based SDL processing established.	<ul style="list-style-type: none"> Sales value of the integrated models Number of employment in the model area 	Report of the body Field observation	Local communities are positive. Local governments are positive. Local communities are positive. Local governments are positive.
Output	<ul style="list-style-type: none"> Compilation of relevant information Availability of analysis Availability of strategy 	Project report Project report	Local communities are positive. Local governments are positive. Local communities are positive. Local governments are positive.
1. Diagnosis of industry and market in the model area	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of relevant officials understood on strategy and technical aspect of the project both in the central and the local governments Existence of the body 	Interview	Trained officials extend their knowledge. Local budget for extension is available. Local communities are positive.
2. A strategy model for SDL processing and marketing	<ul style="list-style-type: none"> Initial and operating cost Rate of operation Log consumption and recovery rate Volume and value of the products 	Written statement on establishment of the body Management report	Instruments delivered and installed timely. Labour are available.
3. Capable and responsible public sector for the implementation of the strategy			
4. Operating body for SDL production			
5. Model of integrated processing unit consisting a sawmill, sawnwood drying kiln and a wood working unit with trained staff and villagers			
Activities			
1. Diagnosis			
1.1. Interview with local authorities, managers of sawmills, distributors/wholesalers, end users.	Input Indonesian side <ul style="list-style-type: none"> Allocation of counterparts (CP) Travel cost for CP and EP Venues of workshops/meetings Administrative cost 		
2. Strategy identification	<ul style="list-style-type: none"> Land for the units Infrastructure for the units 		
2.1. Organizing participatory workshop with stakeholders and identifying SDL processing and marketing strategy	Japanese side <ul style="list-style-type: none"> Dispatch of an expert (EP) Training course for CP 		
3. Public sector strengthening			
3.1. Having consultations with relevant officials			
3.2. Conducting training for key CP			
4. Establishing operating body (for Lampung)			
4.1. Internal discussion among potential members of the operating body			
4.2. Organizing workshop for stakeholders on the establishment of the operating body			
4.3. Establishing the operating body and determining the responsible public organization.			
5. A model of small scale integrated wood processing industry including sawmilling, sawnwood drying, and woodworking with trained villagers (for Lampung)	<ul style="list-style-type: none"> A saw mill, a drying kiln and a woodworking unit for Lampung 		
5.1. Identifying suitable equipment			
5.2. Determination of the specific location and installing the equipment			

5.3. On-site training for the villagers and CP using the machinery

Tentative Work plan of the Project for Facilitating Development of Wood Industry in Small Diameter Logs Processing

Outputs and activities/month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Note	
1. Diagnosis	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	
1.1. Interview																										
2. Strategy identification	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	
2.1. Organizing participatory workshop/identifying strategy																										
3. Public sector strengthening	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	
3.1. Consultations with relevant officials																										
3.2. Training for key CP																										
4. Establishing operating body (for Lampung)	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	
4.1. Internal discussion																										
4.2. Organizing workshop for stakeholders																										
4.3. Establishing the operating body/determining the responsible public organization.																										Discuss the rule of cooperative management
5. A model of small scale integrated wood processing industry (for Lampung)																										
5.1. Identifying suitable equipment	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	
5.2. Determination of the specific location and installing the equipment																										
5.3. On-site training (Dispatch of Japanese expert)	x																									
Monitoring by Dephut and DINAS)	x	x	x	x	x	x	x	x	x																	Considering participation of JICA Indonesia



BUPATI TANGGAMUS

PERATURAN BUPATI TANGGAMUS

NOMOR : 02 TAHUN 2007

TENTANG

IZIN PEMUNGUTAN HASIL HUTAN KAYU RAKYAT

BUPATI TANGGAMUS,

- Menimbang :
- a. bahwa kayu yang berada diluar hutan kawasan dan diluar hutan cadangan perlu dimanfaatkan sebesar-besarnya untuk kesejahteraan rakyat sesuai azas kelestarian hutan;
 - b. bahwa agar kayu rakyat dapat bermanfaat bagi sebesar-besarnya kesejahteraan rakyat dan untuk menghindari kerusakan hutan dan kerusakan lingkungan perlu diatur pemanfaatannya melalui perizinan ;
 - c. bahwa berdasarkan pertimbangan huruf a dan b tersebut diatas dipandang perlu menetapkan Peraturan Bupati tentang Pemberian Izin Pemungutan Kayu Rakyat;
- Mengingat :
1. Undang-Undang Nomor 5 Tahun 1960 tentang Peraturan Dasar Pokok-Pokok Agraria (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 1960 Nomor 104, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 2043);
 2. Undang-Undang Nomor 2 Tahun 1997 tentang Pembentukan Pemerintah Kabupaten Daerah Tingkat II Tulang Bawang dan Pemerintah Kabupaten Tingkat II Tanggamus (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 1997 Nomor 2, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 3848);
 3. Undang-Undang Nomor 18 Tahun 1997 tentang Pajak dan Retribusi Daerah (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 1997 nomor 41, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 3685) sebagaimana telah diubah dengan Undang-Undang Nomor 34 Tahun 2000 (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2000 Nomor 246, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4048);

4. Undang-Undang Nomor 23 Tahun 1997 tentang Pengelolaan Lingkungan Hidup (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 1997 Nomor 68, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 3699);
5. Undang-Undang Nomor 41 Tahun 1999 tentang Kehutanan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 1999 Nomor 167, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 3888);
6. Undang-Undang Nomor 32 Tahun 2004 tentang Pemerintahan Daerah (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2004 Nomor 125, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4437) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Pengganti Undang-Undang Nomor 3 Tahun 2005 (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2005 Nomor 38, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4493) yang telah ditetapkan dengan Undang-Undang Nomor 8 Tahun 2005 (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2005 Nomor 108, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4548);
7. Undang-Undang Nomor 33 Tahun 2004 tentang Perimbangan Keuangan Antara Pemerintah Pusat dan Daerah (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2004 Nomor 126, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4438);
8. Peraturan Pemerintah Nomor 25 Tahun 2000 tentang Kewenangan Pemerintah dan Kewenangan Provinsi Sebagai Daerah Otonom (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2000 Nomor 54, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 3952);
9. Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2002 tentang Tata Hutan dan Penyusunan Rencana Pengelolaan Hutan, Pemanfaatan Hutan dan Penggunaan Kawasan Hutan;
10. Peraturan Pemerintah Nomor 44 Tahun 2004 tentang Perencanaan Kehutanan;
11. Peraturan Pemerintah Nomor 45 Tahun 2004 tentang Perlindungan Hutan;
12. Peraturan Menteri Kehutanan Nomor : P.26/Menhut/2005 tentang Pedoman Pemanfaatan Hutan Hak;
13. Peraturan Menteri Kehutanan Nomor : P.51/Menhut-II/2006 tentang Penggunaan Surat Keterangan Asal Usul (SKAU) Untuk Pengangkutan Hasil Hutan Kayu Yang Berasal Dari Hutan Hak dan Peraturan Menteri Kehutanan Nomor : P.62/Menhut/II/2006 tentang Perubahan Peraturan Menteri Kehutanan Nomor : P.51/Menhut-II/2006 tentang Penggunaan Surat Keterangan Asal

Usul (SKAU) Untuk Pengangkutan Hasil Hutan Kayu Yang Berasal Dari Hutan Hak;

14. Peraturan Daerah Kabupaten Tanggamus Nomor 37 Tahun 2000 tentang Retribusi Izin Pengambilan Hasil Hutan (Lembaran Daerah Kabupaten Tanggamus Tahun 2000 Nomor 118 Seri B Nomor 92);
15. Keputusan Bupati Tanggamus Nomor 19 Tahun 2000 tentang Kewenangan Kabupaten Sebagai Daerah Otonom (Lembaran Daerah Kabupaten Tanggamus Tahun 2000 Nomor 61 Seri D);
16. Keputusan Bupati Tanggamus Nomor 21 Tahun 2001 tentang Retribusi Izin Pengambilan Hasil Hutan (Lembaran Daerah Kabupaten Tanggamus Tahun 2001 Nomor 08 Seri B);

MEMUTUSKAN :

Menetapkan : PERATURAN BUPATI TENTANG PEMBERIAN IZIN PEMUNGUTAN KAYU RAKYAT.

BAB I

KETENTUAN UMUM

Pasal 1

Dalam Peraturan ini yang dimaksud dengan :

1. Daerah adalah Daerah Kabupaten Tanggamus ;
2. Pemerintah Daerah adalah Pemerintah Kabupaten Tanggamus ;
3. Kepala Daerah Adalah Bupati Tanggamus ;
4. Dinas adalah Dinas Kehutanan dan Perkebunan Kabupaten Tanggamus;
5. Kepala Dinas adalah Kepala Dinas Kehutanan dan Perkebunan Kabupaten Tanggamus;
6. Kepala Pekon adalah Kepala Pekon atau Penjabat Kepala Pekon dalam Kabupaten Tanggamus;
7. Hutan Hak / Rakyat adalah hutan yang dimiliki oleh rakyat yang berada di luar hutan kawasan atau hutan lindung.

8. Hasil hutan kayu yang bersasal dari hutan hak / rakyat adalah kayu dari hasil tanaman oleh masyarakat atau pemilik perkebunan.
9. Izin pemanfaatan / pemungutan hasil hutan hak / rakyat adalah izin untuk memanfaatkan atau memungut hasil hutan dari hutan hak / rakyat yang diterbitkan oleh Pejabat yang berwenang sesuai dengan ketentuan yang berlaku.
10. Surat Keterangan Asal Usul (SKAU) adalah surat keterangan sahnya hasil hutan yang digunakan untuk pengangkutan hasil hutan kayu yang berasal dari hutan hak khusus untuk jenis tertentu yang telah ditetapkan oleh yang berwenang.
11. Unit Pelaksana Teknis Dinas – Pelestarian, Pengamanan Hutan dan Perkebunan Rakyat yang selanjutnya disebut UPTD-PPH & PR adalah Unit Pelaksana Teknis Dinas pada Dinas Kehutanan dan Perkebunan Kabupaten Tanggamus.

BAB II

KETENTUAN PERIZINAN

Pasal 2

- (1). Setiap orang atau Badan yang akan melakukan pemungutan hasil hutan kayu rakyat terlebih dahulu harus memiliki izin secara tertulis yang diterbitkan oleh Kepala Dinas.
- (2) Untuk mendapatkan izin sebagaimana dimaksud ayat (1) pemohon membuat Surat Permohonan diatas kertas bermaterai cukup yang ditandatangani oleh pemohon atau kuasanya dengan melampirkan :
 - a. Photo Copy KTP pemohon atau kuasanya;
 - b. Photo Copy Akte Pendirian Perusahaan / Badan Hukum / Koperasi apabila permohonan untuk kepentingan Perusahaan/Badan Hukum/Koperasi;
 - c. Photo Copy Bukti Kepemilikan Tanah berupa Sertifikat Tanah atau Akte Tanah, bagi tanah yang belum memiliki Sertifikat atau Akte dapat menggunakan Surat Keterangan Kepemilikan Tanah yang diterbitkan oleh Kepala Pekon.
 - d. Persetujuan dari pemilik tanah yang diketahui oleh Kepala Pekon bagi pemohon yang bukan pemilik tanah.
 - e. Kesanggupan yang dibuat oleh pemohon secara tertulis untuk menanam kembali setiap batang pohon yang akan ditebang yang diketahui oleh Kepala Pekon.
 - f. Surat Pernyataan pemohon bahwa lokasi kayu tidak berada dalam hutan kawasan atau hutan lindung lainnya.
 - g. Peta / Sket lokasi kayu yang akan diambil.
 - h. Surat Pernyataan bahwa dalam pelaksanaan pekerjaan tidak akan mengganggu kepentingan umum.

Pasal 3

- (1) Izin Pemungutan Hasil Hutan diperuntukkan bagi hasil hutan rakyat yang berada diluar hutan kawasan atau hutan cadangan.
- (2) Izin pemungutan sebagaimana dimaksud ayat (1) dapat diberikan kepada pemohon maksimal 100 meter kubik untuk setiap 1 (satu) buah perizinan.

BAB III

TATA CARA PEMBERIAN IZIN

Pasal 4

Tata cara perizinan dilakukan sebagai berikut :

- a. Sebelum izin diterbitkan terlebih dahulu dilakukan pemeriksaan fisik oleh petugas.
- b. Hasil pemeriksaan dituangkan dalam Berita Acara Pemeriksaan (BAP) yang memuat :
 1. Kepastian lokasi;
 2. Peta lokasi;
 3. Lokasi yang dimohonkan tidak tumpang tindih dengan izin pemungutan dan pemanfaatan lainnya;
 4. Taksiran volume;
 5. Kondisi areal yang dimohon.
- c. Berdasarkan Berita Acara hasil pemeriksaan oleh petugas, Kepala Dinas memberikan keputusan:
 - a. Menerima permohonan izin untuk selanjutnya menerbitkan izin.
 - b. Menolak permohonan izin dengan tidak menerbitkan izin dan memberitahukan secara tertulis kepada pemohon.

Pasal 5

- (1) Petugas sebagaimana dimaksud Pasal 4 huruf a ditunjuk oleh Kepala Dinas yang terdiri dari Kepala UPTD-PPH & PR tempat lokasi izin akan dikeluarkan dan 1 (satu) orang unsur dinas.

Pasal 6

- (1) Paling lambat 30 (tiga puluh) hari sejak diterimanya permohonan, Kepala Dinas telah memberikan keputusan apakah permohonan diterima atau ditolak.
- (2) Apabila dalam jangka waktu sebagaimana dimaksud ayat (1) Kepala Dinas tidak memberikan Keputusan maka permohonan dianggap diterima dan Kepala Dinas wajib untuk menerbitkan izin.

Pasal 7

- (1) Izin yang telah diterbitkan berlaku untuk jangka waktu 3 (tiga) bulan terhitung tanggal di terbitkan izin.
- (2) Apabila dalam jangka waktu sebagaimana dimaksud ayat (1) pelaksanaan pekerjaan belum dapat diselesaikan maka izin dapat diperpanjang untuk masa waktu selama 1 (satu) bulan dengan mengajukan permohonan perpanjangan secara tertulis kepada Kepala Dinas.
- (3) Apabila dalam masa waktu perpanjangan sebagaimana dimaksud ayat (2) pekerjaan belum dapat diselesaikan, pemilik izin wajib memiliki izin yang baru.

BAB IV

HAK DAN KEWAJIBAN

Pasal 8

Pemilik izin berhak memungut, memanfaatkan dan mengangkut hasil hutan sesuai tujuan, jenis dan volume.

Pasal 9

Pemilik izin berkewajiban :

1. Membayar biaya proses perizinan yang meliputi biaya pengecekan fisik oleh petugas dan biaya penerbitan izin.
2. Membayar retribusi sesuai ketentuan yang berlaku
3. Mematuhi ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku.
4. Melaporkan hasil pelaksanaan pekerjaan kepada Kepala Dinas secara tertulis

BAB V

SANKSI

Pasal 10

- (1) *Barang siapa melakukan pengambilan hasil hutan rakyat dengan tidak memiliki izin dikenakan hukuman sesuai ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku.
- (2) Bagi pemilik izin yang melakukan pelanggaran sebagaimana dimaksud ketentuan pasal 9 peraturan ini dapat dikenakan sanksi berupa :
 - a. Pencabutan izin .
 - b. Dikenakan denda sesuai ketentuan yang berlaku, atau
 - c. Penghentian pelayanan administrasi.

BAB VI

PENUTUP

Pasal 11

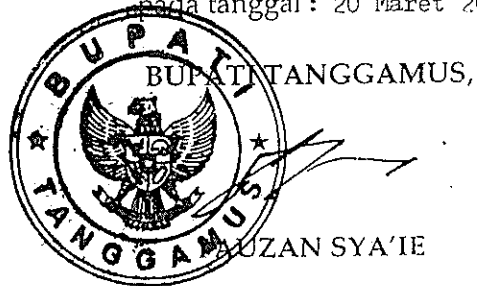
Dengan ditetapkannya peraturan ini maka segala ketentuan yang berupa Peraturan / Keputusan Bupati yang diterbitkan sebelumnya menyesuaikan dengan peraturan ini.

Pasal 12

Peraturan Bupati ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

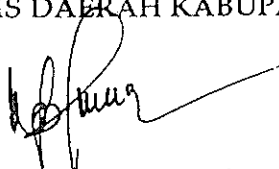
Agar setiap orang mengetahuinya memerintahkan pengundangan Peraturan Bupati ini dengan penempatannya dalam Berita Daerah Kabupaten Tanggamus.

Ditetapkan di Kota Agung
pada tanggal : 20 Maret 2007



Diundangkan di Kota Agung
pada tanggal : 21 Maret 2007

SEKRETARIS DAERAH KABUPATEN,


SYAFIUDDIN MUAS

BERITA DAERAH KABUPATEN TANGGAMUS TAHUN 2007 NOMOR 36

(民有林の伐採許可規程に係る第2章の要旨のみ仮訳)

第2章

許可規程

第2条

- (1) 民有林を伐採しようとする個人又は法人は、県農業局長による書面での伐採許可を予め取得しなければならない。
- (2) (1)の許可を得るためには、本人又は代理人の署名入り収入印紙を添付した申請書を作成する。なお、申請書には以下を添付する。
 - a. 本人又は代理人の住民証(KTP)写
 - b. 申請者が法人格である場合、会社/法人/協同組合設立登記書写
 - c. 土地登記書写
 - d. 申請者が土地所有者でない場合、土地所有者からの同意書
 - e. 申請者による伐採分の再植林実施確約書
 - f. 伐採対象地が国有林地外であることの証明書
 - g. 伐採対象地地図/絵
 - h. 伐採時に公衆への迷惑をかけないという宣誓書

第3条

- (1) この伐採許可は、国有林外に位置する民有林の林産物に対して適用される。
- (2) (1)で言及している伐採許可は、1許可証あたり最大100立方メートルまで申請者に対し付与することができる。

証明制度の概要

制度の名称	Pengesahan Ekspor Oleh Badan Revitalisasi Industri Kehutanan (BRIKによる承認)
対象地域	インドネシア
証明制度の概要	<p>証明書の発行母体</p> <p>Badan Revitalisasi Industri Kehutanan Mangala Wanabakti Bldg, Block IV, 8 floor Jl. Gatot Subroto, Senayan Jakarta 10270 電話：021-57902959、ファックス：021-57902962、Eメール：brik@iwvn.com</p> <p>発行手続きの概要</p> <ul style="list-style-type: none"> ETPIKが、例えば2006年12月に、初期ストックとして使用される木材変更報告(LMK)を提出する。LMKは地域の営林局により認証または登録されなければならない。 ETPIKが林産物輸送の合法性に関する以下の文書を提出する： 木材正当性証明書(SKSKB)、木材輸送インボイス(FA-KB)、加工木材輸送インボイス(FA-KO)、テンダー輸送証明書(SAL)、原産地証明書(SKAU)。 SKSKBとSALのコピーが関係営林局により認証される。FA-KB、FA-KO、SKAUの各コピーが、それぞれの文書の発行当局/担当者により認証される。 BRIKが必要に応じて、林産物輸送の合法性に関するこれらの文書を発行している地域の営林局または機関を調査する。 ETPIKが輸出計画(承認要求)を提出する。 コンピュータにより承認処理が行われる。以下の検証済みデータがすべてコンピュータに入力される： 文書通し番号、担当者および登録番号、供給者、場所、物品の数量および詳細システムは、使用済み文書を見つけると、それを自動的に拒否する。 回収率は林業省林産物開発総局長規定に基づく。 文書がインドネシアの法規を遵守している場合、コンピュータが承認書(Surat Pengesahan)を発行する。この承認書がファックスによりETPIKに送信される。 特定の木材製品の輸出についても、外国貿易総局長布告No.02/2006に基づき、独立検査員により(積荷前に)確認が行われる。 物資輸出申告書(PEB)、インボイス、梱包明細書、船荷証券の各コピーを含む輸出実施報告書が、船積み実施後14日以内にBRIKに提出されなければならない。14日以内に輸出実施報告書が提出されない場合は、当該輸出業者の次の輸出計画は承認されない。 <p>制度が証明するのは合法性のみ</p> <p>合法性の定義</p> <p>調達される木材は、インドネシアの森林法における手続きと一致する合法的な方法で伐採されなければならない。</p> <p>関連する法令</p> <ul style="list-style-type: none"> 林業に関する法律 No. 41/1999 政府規定 No. 6/2007 に置き換えられた政府規定 No. 34/2002 林業大臣規定 No. P.55/Menhut-II/2006 および No. P.63/Menhut-II/2006 に置き換えられた No. 126/Kpts-II/2003 林業大臣規定 No. P.51/Menhut-II/2006 および No. P.62/Menhut-II/2006 長期間の森林管理計画と年間作業計画に関する林業大臣規定 No. 6/Menhut-II/2007 商工大臣布告 No. 647/MPP/Kep/10/2003、商業省規定 No. 02/M-Dag/Per/2/2006 に置き換えられた林産物輸送要件に関する商工大臣布告 No. 32/MPP/Kep/1/2003 林業再生庁(BRIK)の承認を得るための手続きに関する外国貿易総局長規定 No. 01/Daghu/Per/3/2006 木材製品回収率に関する林産物開発総局長からの書簡 No. 452/VI-Edar/2003、No. 948/VI-BPPHH/2004、No. S.675/VI-BPPHH/2006 <p>想定される違法行為の内容</p> <ul style="list-style-type: none"> 承認を求める偽造文書の提出 使用済み文書の提出 当局の指示に基づく承認凍結 <p>合法性を確認する文書、その保管・確認手法</p> <p>現地検証が、BRIKを含む部門間(林業省、工業省、商業省)で実施される。</p> <p>第三者および行政などによる信頼性確保の仕組み</p> <p>政府指定の独立検査員による現地検証を行う場合もある。</p>
伐採時点の合法性を確認する仕組み	<p>持続可能性を確認する仕組み</p> <p>持続可能性の定義</p> <p>SFM: 生態学的持続可能性、社会的公正、経済的継続性の実現のための森林管理</p> <p>持続可能性を確認する文書、その保管・確認手法</p> <p>政府はすべての森林管理ユニットに対し上記SFMの実現を求めている。さらに、任意SFM認証がインドネシアエコラベリング協会(LEI)により管理される。</p> <p>第三者および行政などによる信頼性確保の仕組み</p> <p>さまざまな利害関係者および独立認証機関の関与を通して</p>
分別管理の仕組み	<p>伐採から輸出までの取引の実態</p> <p>同封</p>

	分別管理を確保する手法
	第三者および行政などによる信頼性確保の仕組み
	- LEI CoC 認証 - FSC により管理される木材認証
今後の課題と展望	システムに対する批判および問題点の認識
	これまでの多くのシステムはあまりにもお役所的で悪用しやすいものだった。
	改善の手続き
	林業大臣規定 P.55/2006（林産物管理について）、P.6/2007（森林管理ユニット計画。認証された管理ユニットについては、年間計画が自動的に承認される）などの規定の改定。
	今後の展望
	- コストの削減 - 競争力の向上
参考 記述責任者	ホームページ ： www.dephut.go.id
	URL www.dephut.go.id
	連絡先 ： Dr.Hadi Daryanto
	氏名、肩書き、組織：林産物管理総局次長
	Eメール アドレス： sekditjenBPK@dephut.go.id ; hdaryanto@yahoo.com

インドネシアにおける森林製品産業： 合法的供給源からの木材確保

Hadi Daryanto¹ and Jimmy Purwonegoro²

¹インドネシア共和国森林省森林生産管理庁副長官

²森林産業再活性化機関副議長

インドネシア政府は、違法伐採撲滅の一貫しての合法的木材の促進、持続可能な森林管理の向上、および木材製品の競争力向上に関わるいくつかの規制を最近改正した。

インドネシアの森林

インドネシアの森林は、広大、多種多様かつ価値が高いという点で世界有数の森林である。これらの森林は、広範な植物相にとっての生息地となっているだけでなく、経済開発、農村住民の生計および環境上のサービスの提供を支える上で中心的な役割を果たしている。インドネシアの森林面積は1億2035万ヘクタールで、総国土面積の約70%を占めており、生産林、保全林および保護林の3つに分類される。生産林は、商業、保全林は生物多様性の保存、保護林は水文学的保護をそれぞれ目的とする指定林である。

インドネシアの森林は、持続可能であることを基本にした森林管理システムにしたがって長年にわたって管理されてきている。たとえば、国営企業（Perum Perhutani）によって管理されるジャワ島の森林はチークの割合が圧倒的に多く、森林計画策定システムに従って持続可能な形で管理されてきている。ジャワ島以外の外島地域では、森林の種類が異なり、種の構成が様々でかつ豊富であるため、これらの森林は35年の伐採サイクルを有する伐採ブロックシステムに基づいて管理されている。さらに、インドネシアの森林は、伐採許容直径が50 cm以上でさらに一定の伐採量が割り当てられており、インドネシア選択的伐採・再植林システムと呼ばれる。同システムでは、選択的な伐採が規定されているだけでなく、集材完了後可能なかぎり速やかに再植林を行うことも要求されている。理想的には、これらのすべてのシステムを統合することで持続可能な形での森林管理が可能になる。

違法伐採および関連取引

違法伐採および関連取引（主に丸太密輸）は、適切な森林統治と法治を損ない、その結果として森林皆伐、森林劣化、政府収入の逸失および衝突を引き起こすためインドネシアの森林を脅かしてきている。このため、インドネシア政府は、違法伐採との闘いに真剣に取り組んできており、違法伐採の抑止を目的とする大統領令第4号を2005年3月に出した。

違法伐採およびその関連取引との闘いに関わるその他の努力として、インドネシアとその他の諸国（英国、ノルウェー、中国、日本、韓国、フィリピン、米国、など）との間における二国間協定を挙げることができる。さらに、政府は、保証システム、森林省とPPATK（金融取引分析報告センター）の間における了解覚書、および10州における特別森林警備隊（SPORC）の配置を通じて木材製品輸出を監視および管理することを目的とするBRIC（森林産業再活性化機関）を2002年12月13日に設立した。一般的には、違法伐採撲滅活動は、先制攻撃（たとえば、地元住民へのPRおよび能力構築）、予防措置（森林管理および監視）、および抑止措置（国家警察による現地作戦）

によって構成される。

最近の展開

2007年1月8日にブリュッセルにおいて、インドネシア政府（森林大臣）およびEU（開発長官および環境長官）が違法伐採およびその関連取引についてさらに歩を進め、FLEGT パートナー関係を通じてこれらの違法伐採および関連取引を抑止することを内容とする共同声明を発表した。同声明の当事者は、森林法の執行、統治および取引（FLEGT）に関する自主的パートナー関係の構築についての正式な交渉を始めることに同意した。このFLEGTは、EUに輸出されるインドネシアの森林製品は合法性が検証済みであることをEUに保証するものである。さらに、能力の構築、マーケティングと技術に関する研究及び知識共有を含む協力も対象になっている。

森林大臣は、2006年4月4日に、国家運営委員会および多利害関係者作業部会の設置を内容とする布告 No. 70/Menhut-II/2006、および木材合法性基準の調和化に関する布告 No. 63/Kum-II/2006を出した。合法性基準の策定および調和化は、インドネシアエコラベル協会（LEI）が調整役を務めており、多数の利害関係者（森林省、同業者団体、学者、認定機関、およびNGO）との広範な協議を重ねている。LEIでは、調和化プロセスの最終案を策定し、調和化された基準草案を2007年1月中旬に森林大臣に正式に提出した。

同草案は、インドネシアー英国間の了解覚書の結果、および下記に関する比較研究の結果策定されたTFFの合法性基準草案から導き出されたものである。

合法的木材である旨の主張（特に合法的原産地）の妥当性確認に関するカーホート規約（TFF）

WWFのNusa Hijau参加条件において「合法であると検証される」ための要件（NITA）

OLB（Origine et Legalite des Bois－木材の原産地および合法性）認定・管理システム（Eurocertifor）。

森林部門における最新の規制

インドネシア政府は、2006年後半および2007年1月に下記の規制を施行した。

- 1) 森林管理および森林管理計画策定ならびに森林利用に関する政府規制 No.6/2007

2007年02月 国際セミナー2007in東京

上記規制は、政府規制 No. 34/2002 に代わるものである。さらに、これらの規制は、森林法 No. 41/1999 の要求に従って設けられたものである。

- 2) 森林木材製品をコミュニティ森林から輸送するための原産地証明書 (SKAU) の使用に関する森林大臣布告 No. 51/Menhut-II/2006、および森林大臣布告 No. P.51/Menhut-II/2006 の修正に関する森林大臣布告 No. P.62/Menhut-II/2006
- 3) 国有林森林製品管理に関する森林大臣布告 No. P.55/Menhut-II/2006、および森林大臣布告 No. P.55/Menhut-II/2006 の修正に関する大臣布告 P.63/Menhut-II/2006

上記布告は、森林大臣布告 No. 126/Menhut-II/2003 に代わるものである。

上記規制は、集められた材木の合法性を保証するものであり、さらに、下記の文書が含まれているため技術的な管理の連鎖のガイドラインとしての役割も果たしている。

- 1) skshh (森林製品合法性書状が一般的条件として用いられる) (BRIK が議論)、LHC (巡回報告書)、RKT (年間作業計画書)、LHP (伐採報告書)、SKSKB (丸太合法性書状)、FA (輸送送状)
- 2) 管理の連鎖は義務である。

BRIK 概要

BRIK は、産業貿易大臣および森林大臣の次の共同布告に基づいて設立されたものである。No. 803/MPP/Kep/12/2002 と 10267/Kpts-II/2002、および No. 495.1/MPP/Kep/9/2004 と、SK355.1/Menhut-I/2004。これらの布告において述べられているように、BRIK の設立は、持続可能な森林、持続可能な原材料供給、雇用機会と事業機会の創出を実現させることを目的として民間森林産業と政府機関の間で交わされた相互了解および共同行動の結果である。

2003 年 1 月 16 日に、森林大臣および産業貿易大臣が BRIK 行動計画および設立証書を承認した。同行動計画には特に以下の項目が含まれている。

- ・ 合法的供給源からの木材確保
 - ・ 木材産業データベースの開発
 - ・ 政府による規制策定の際における投入項目の提供
 - ・ 全森林産業を対象にした ETPIK (登録森林産業製品輸出業者) の実現
- 1) ETPIK の業務の仕組み、監視および評価の確立
 - 2) その他：効率、製品の多様化、競争力の足かせになる規制の評価

輸出手続き

森林企業が木材製品輸出業者として承認されるためには、インドネシアの法律および規制に基づく法律上の許可証を有さなければならない。森林企業は、貿易大臣布告 No. 02/M-Dag/Per/2/2006 において規定されている要件を

満たした後に、貿易省外国貿易局長による ETPIK ライセンスの発行を受ける資格を有することになる。さらに、同布告では、「HS. 4407、4408、4409、4410、4411、4412、4413、4415、4418、4421.90.50.00、および 9406.00.92.00 内の森林産業製品の輸出は BRIK による保証を得なければならない」と規定されている。商品輸出申告書 (PEB) には保証書が添付される。

Ex. HS. 4407 (S4S、継手)、HS. 4409、Ex. HS. 4415 (パレット)、Ex. HS. 4418 (ドアおよび窓枠)、および HS. 9406 に基づく一定の製品の輸出は、該当する木材製品輸出が政府のすべての規制を確実に順守することをおよびより高い付加価値を確保することを目的として貿易大臣によって任命された独立した検査者による検証が行われる。

BRIK は、既存の合計 4500 の ETPIK のうちの 2 つの製品グループ (ウッドパネルおよび木工品) を保証する権限が政府によって与えられている。その他の製品 (パルプ、製紙、家具、手工芸品など) は、依然として BRIK の保証なしで輸出可能である。これらの 2 種類の保証製品が森林産業の総輸出に占める割合は 40% 以下であった。

検証および保証に関するインドネシアの

法律および規制

政府の強制的プロセスに基づく BRIK による検証および保証を本書に添付してある。同検証および保証に関する法律および規制は以下のとおりである。

- ◆ 法律 No. 41/1999 - 森林
- ◆ 政府規制 No. 34/2002
本政府規制は、政府規制 No. 6/2007 に取って代わられた。
- ◆ 森林大臣規制 No. 126/Kpts-II/2003 本森林大臣規制は、P.55/Menhut-II/2006 および No. P.63/Menhut-II/2006 に取って代わられた。
- ◆ 森林大臣規制 No. P.51/Menhut-II/2006、および No. P.62/Menhut-II/2006
- ◆ 森林産業製品の輸出に関する要件についての産業貿易大臣布告 No.32/MPP/Kep/1/2003 本布告は、布告 No. 647/MPP/Kep/10/2003 に取って代わられ、さらに貿易大臣規制 No. 02/M-Dag/Per/2/2006 に取って代わられた。
- ◆ 森林産業再活性化機関 (BRIK) 保証手続きに関する外国貿易局長規制 No. 01/Daglu/Per/3/2006
- ◆ 木材製品回収要因に関する森林生産・開発局長通達 No. 452/VI-Edar/2003、948/VI-BPPHH/2004、および S.675/VI-BPPHH/2006

保証システムは電子処理され、無料である。BRIK によって保証されている 2124 の ETPIK (パネルおよび木工品) のうちの約 41% が依然として製品の輸出に従事しており、残りの ETPIK は永久的にまたは一時的に営業を停止している。

BRIK による保証および Green Konyuho

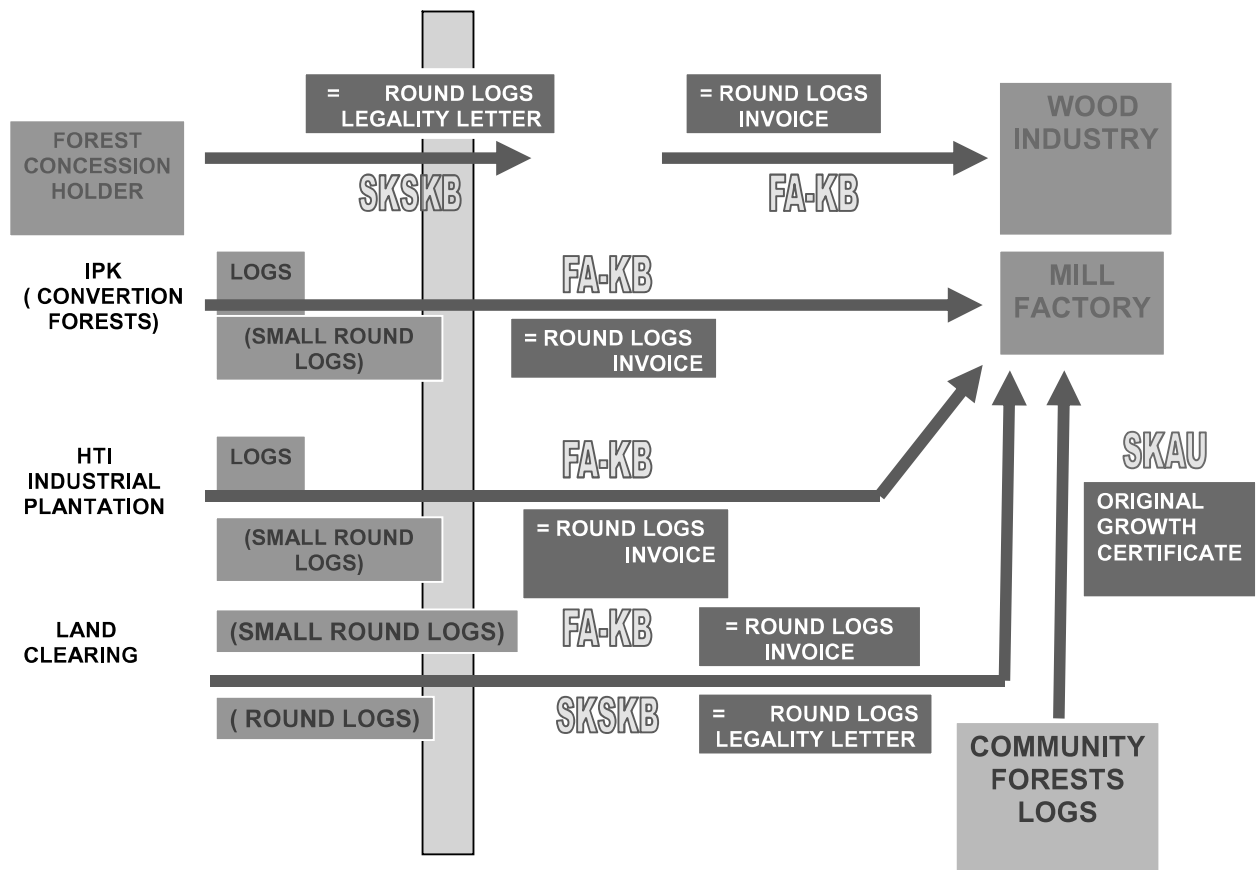
添付されている検証・保証図からわかるように、BRIK による保証と Green Konyuho は類似している。BRIK によ

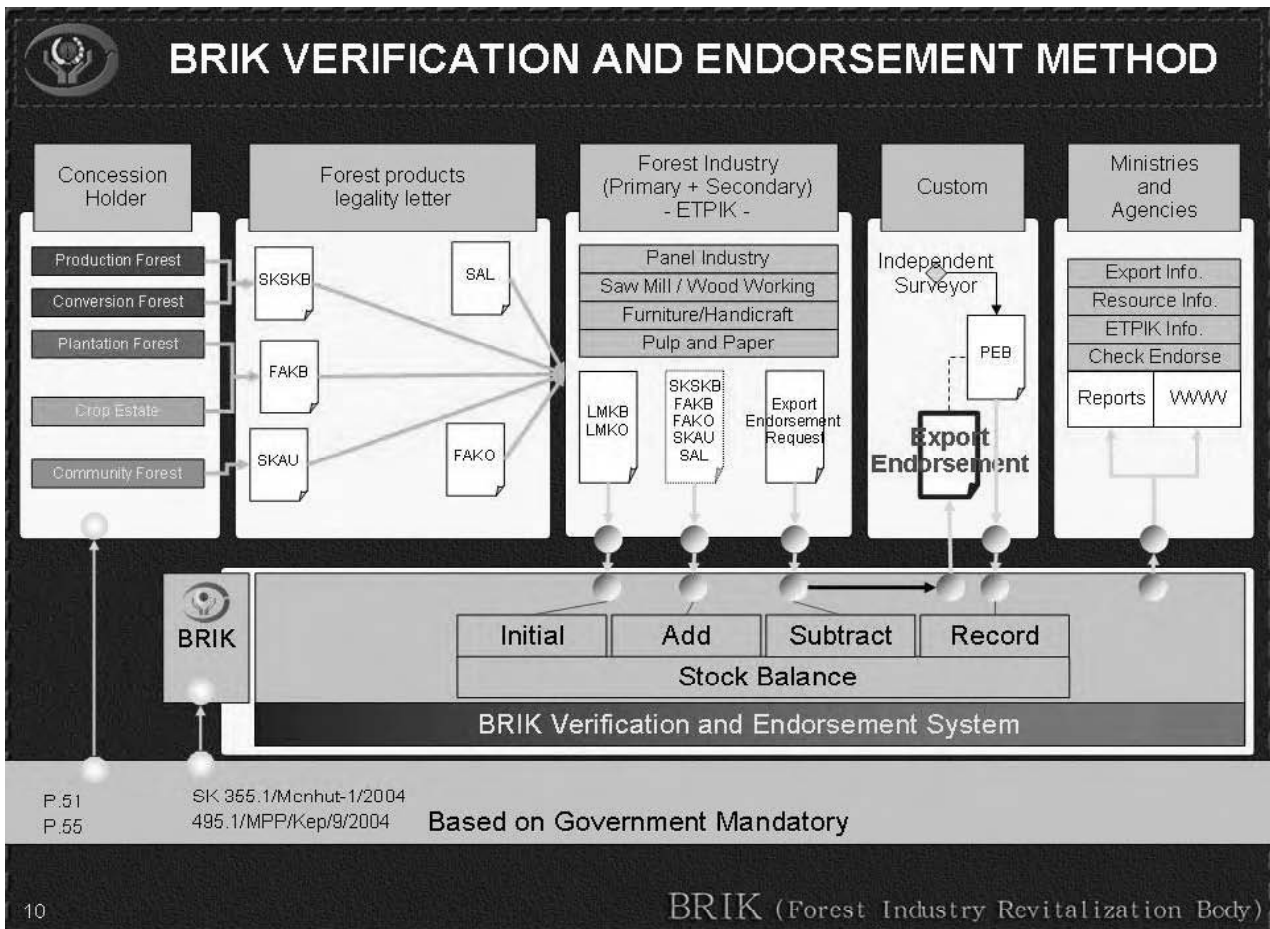
2007年02月 国際セミナー2007in東京

る保証は、インドネシア森林法および産業・貿易部門におけるその他の規制に基づくものである。BRIK では、合法と認められる文書 (LMK、SKSKB、FA-KB、FA-KO、SAL、および SKAU) を検証して木材の合法性を確認する。検証手順は BRIK 回状 No. 713/BRIK/XII/2006 に記載されており、別添 A (検証方式要約) に要約を示してある。

参考

参考はすべて、政府規制および省規制を出典とするものである。





2007.10.23

森林・原野復旧国民運動について
(GERHAN)

I. GERHAN のしくみ

2003年10月、国民福祉、経済および政治・治安担当の3調整大臣は合同通達、「国家による森林復旧・造成を通じた環境改善コーディネーション・チームの形成」を発令し、以下の森林・原野復旧国民運動を展開することとなった。

1. プログラム名称: Gerakan Nasional Rehabilitasi Hutan dan Lahan
(森林・原野復旧国民運動)

(注)上記を省略してGN-RHLあるいはGERHANと呼んでいる。

2. 目的:洪水、地すべり、乾燥等の自然災害の危険性を緩和するため、国有林および民有林内に重要流域を中心として森林復旧を行う。

3. 目標:2003-2007年の5年間で68の危険流域を主体として、300万Haの復旧造林を行う。年度ごとの目標は以下のとおり。

2003年度	30万Ha
2004年度	50万Ha
2005年度	60万Ha
2006年度	70万Ha
2007年度	90万Ha

4. 戦略

- (1) 中央および地方政府の複数の省庁、地域住民、NGO、民間セクターおよび国軍の参加と協力による。
- (2) 災害危険地域の復旧を優先する。
- (3) モニタリングと評価の徹底、および衛星情報の活用。
- (4) 植栽樹種は地域住民の生活に関係深い多目的樹種など。

5. 具体的活動

(1) 環境劣化の防止

a. 環境劣化防止の社会化

GERHANについて地域住民等の認識を深めるために、住民への情報提供、ワークショップや普及活動を行う。当活動は中央、地方の欠くレベルで実施し。中

央では環境省がコーディネートし内務省が補佐する。

b. 住民の能力向上

GERHAN への住民参加を促すために、住民への自然環境等に関する研修、教育、普及等を行う。また、住民からの手紙、電話、インターネット等によるフィードバック・システムを構築する。当活動は中央および地方で実施するが、中央では環境省がコーディネートし内務省が補佐する。地方では県/市が実施する。

c. 法律遵守

自然環境破壊に関して提訴、調査、起訴等の一連の法律遵守にかかるシステムを整備する。当活動は環境省がコーディネートし警察および検察庁が補佐する。

(2) 植林と復旧

a. 苗木生産

GERHAN に必要な苗木を生産する。

b. 植林および保育

植林は国有林(保全林、保安林および生産林)および民有林(hutan rakyat)等で行う。さらに国道沿いの植林を実施する。一連の活動として地こしらえ、植え付け、保育および保護が含まれる。

c. 治山

治山ダム、ガリープラグ、テラシング、貯水池、植生工等からなる。

6. コーディネーション・チーム

以下のとおり、「国家による森林復旧・造成を通じた環境改善コーディネーション・チーム」を設置する。

a. 幹部メンバー：国民福祉担当調整大臣

経済担当調整大臣

政治・治安担当調整大臣

b. チーム長：国民福祉担当調整大臣

c. 副チーム長：林業大臣

環境大臣

d. 分野と担当大臣

・環境劣化の防止分野：環境大臣、法務大臣、警察庁長官

・森林復旧・造成分野：林業大臣、農業大臣、内務大臣、国民教育大臣、科学技術大臣、地域定住大臣(?), 財務大臣、インドネシア国軍

e. 担当ごとの任務

・上記3調整大臣は GERHAN の全体調整に関すること。

- ・ 林業大臣は苗木生産、植林および保育全般に関することおよび GERHAN 実施の全体調整に関すること。
 - ・ 財務大臣は予算と資金に関すること。
 - ・ 地域定住大臣は優先流域の選定と地図の作成に関すること。
 - ・ 農業大臣は GERHAN で植える農業・農園用植林の保育に関すること。
 - ・ 内務大臣は地方政府と住民の GERHAN 参加の促進に関すること。
 - ・ 国民教育大臣は学生の GERHAN 参加の促進に関すること。
- (以下略)

7. 中央コントロールチーム

上記コーディネーション・チームを支援するために、関係官庁のスタッフからなる中央レベルのコントロールチームを設置する。当チームは GERHAN 実施のための中央レベルのさまざまな活動を行うと共に、州のコントロールチームおよび県/市の現地実施チームを指導し、かつ、GERHAN 実施のモニタリングと評価を行い結果をコーディネーション・チームに報告する。

8. 州コントロールチーム

州レベルのコントロールチームは以下の構成であり、地方における GERHAN の最高責任者である州知事を支援し、GERHAN の企画、実施、モニタリング、評価等を行い結果を中央コントロールチームに報告する。

- ・ 地方林業事務所(Dinas Kehutanan)
 - ・ 地方財務局
 - ・ 環境省地方部局
- (以下略)

9. 現地実施チーム

現地レベルの最高責任者は県知事/市長であり、以下の構成からなる現地実施チームの支援を受け、GERHAN を実施する。

- ・ チーム長: 県知事/市長
- ・ 副チーム長: 国軍指令官
- ・ セクレタリー: 県林業事務所所長
- ・ メンバー: 関係機関、林業公社(P.Perhutani)、林業国営会社(PT.Inhutani)

II. GERHAN 年次報告(2006 年度)について

1. 主な実績(2004-2006 年度)

(単位: 1000Ha)

	2004 年度	2005 年度	2006 年度(計画)	合計
植林(国有林内)	196	192	27	415
植林(マングローブ・エリア)	5	28	3	36
植林(国有林外)	263	218	30	511
保育(全体)	188	117	402	707

注 1: GERHAN の総目標 300 万 Ha(2003-2007 年度)に対し、2006 年度までにおよそ 100 万 Ha の復旧造林がなされることとなる。

注 2: 上記の植林のうち国有林外とは、(1) Hutan Rakyat(民有林)、(2) Penhijauan Kota(都市緑化)などからなる。

注 3: 保育は 1 年目と 2 年目の 2 回行うこととしている。

注 4: 同報告書では、上記の実績のほかに、苗木生産、道路沿い植林、海岸植林、治山ダム、ガリープラグ、貯水池、アグロフォレストリー等も挙げている。

注 5. 2007 年度 GERHAN の計画は、植林が 37 万 Ha(国有林内)および 53 万 Ha(国有林外)、保育が 102 万 Ha(全体)となっている。

2. 予算措置(2004-2006 年度)

(1) 2004 年度 GERHAN は 2004 年 8 月の 1 兆 4,700 億ルピアと 2005 年 3 月の 3,500 億ルピアの 2 度に分け、合計 1 兆 8,200 億ルピアが示達されている。

(ただし、上記のうち実際に支出された額は 1 兆 2,000 億ルピアである。)

(2) 2005 年度 GERHAN については合計 2 兆 6,680 億ルピアが示達されている。

(実際の支出は 1 兆 5,400 億ルピア。)

(3) 2006 年度 GERHAN については 2006 年 11 月の 6,000 億ルピアと 1,450 億ルピア

ア(時期不詳)の2度に分け、合計7,450億ルピアが示達されている。

注： GERHAN の予算は単年度システムではない。つまり、たとえば2004年度 GERHAN の予算は必ずしも2004年度(1-12月)に示達され、また、使用されるものではない。2004年度 GERHAN という名称のもとに2005年度に示達され、あるいは、2006年度に使用されることもありうる。実際、2005および2006年度の予算示達はそれぞれ12月、11月であり、使用額の大半は翌年ということになっている。

3. 主な問題点

- (1) GERHAN 予算は2003年以来、主として Dana Reboisasi(造林基金)から捻出されており、予算額としても十分ではない。一般国家予算(APBN)や地方予算(APBD)、CDM、ドナー等からの拠出を工夫すべき(注:当報告書は林業省によるものである)。
- (2) 予算示達が各年度の11-12月と大幅に遅れている。植林適期の雨季は11月ごろから本格化するので、植林には不都合なもの、農民グループの研修やその他の活動に制約が大きい。
- (3) 実際に植林に使用する以上の苗木が調達され、ムダにされているケースがある。これは事前に十分注意して植林適地を選定していないことや、関係機関(Dinas Kehutan や BP DAS など)間の調整不十分なことによる。
- (4) 植林木が順調に生育するためには、植栽後2ヶ月以上の雨季が必要不可欠であり、植栽適期は一般に11月から2月ごろまでである。しかるに気候変動は毎年大きく、かつ予測しがたい。乾季が早まることもあれば雨季が長引くこともあり、予算措置、苗木生産、労務調達等に困難が生じている。
- (7) 自然災害により GERHAN の植林地が被害を受けるケースがある。この場合、補植などに必要な予算がどこから出るか(中央政府、地方政府、地域住民など)を定めた規則がなく、そのために植林地の災害復旧がなされていない。
- (8) GERHAN による苗木や植林木の所有者が誰か定めた規則がない。GERHAN 予算は地域住民に対する補助金だという考え方もある一方、予算が中央政府から出ているため、苗木や植林木は国の所有であると考える住民も多く、そのために住民参加のインセンティブを阻害する危険性もある。
- (9) 地方で GERHAN を推進していく関係組織(州/県の Dinas Kehutanan や林業省の出先機関 BP DAS 等)の能力がまだまだ十分ではない。情報収集、調整等が不十分である。さらには GERHAN 事業の定期報告も十分に実施されていない。

(10)GERHAN のターゲットである農民グループの能力がいまだ不十分である。かれらは GERHAN の意義を十分に理解していないし、さまざまなグループ間のコンフリクト解決能力にも欠ける。また、GERHAN 終了後の持続的活動は期待しがたい状況である。

4.今後の対応策

(1)GERHAN 予算の確保に関し、ジャワ島の地方政府が率先して地方予算から GERHAN にカウンター・バジェットをつけるべき。

(2)GERHAN のための NGO や企業とのパートナーシップがすでに 23 例あり、そのうち 16 については MoU が締結されている。これをさらに進め、予算拡大に努める。

(3)植林適期は雨季の 12-2 月であり、これにあわせるために GERHAN の会計年度を 1-12 月ではなく、4 月から翌年の 3 月までとすべき。

(4)植林は雨季、乾季の気候条件に大きく左右されることから、気象庁(BMG)と連絡を取り情報を入手することが重要。

(5)GERHAN は単に植林や治山などの物理的事業のみではなく、各活動を通じて地域住民の緑化意識を高揚させることに大きな意義ある。したがって、GERHAN によりさらに普及活動を推進すべき。

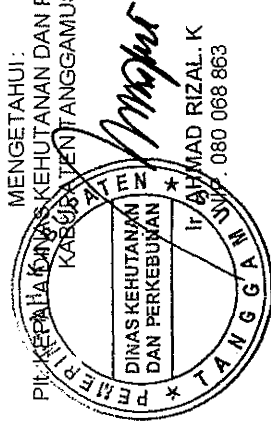
(6) すべての GERHAN 関係機関は 2005 年林業大臣令 No.33 に定めたフォーマットに従い、きちんとした報告書を提出すること。

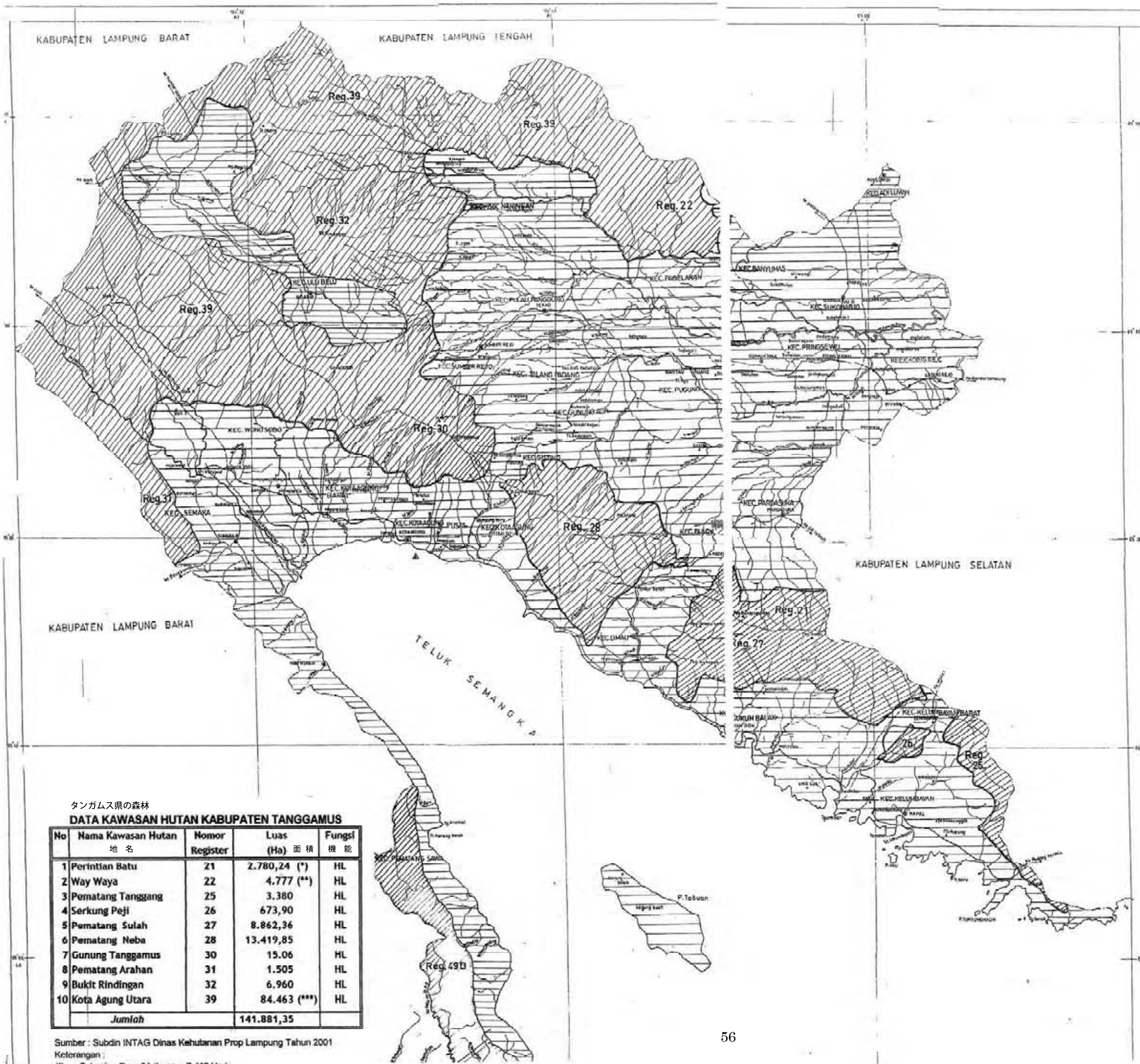
厚木需要見込

RENCANA KEBUTUHAN BAHAN BAKU KAYU
DARI BULAN JANUARI S/D DESEMBER TAHUN 2008

NO	BULAN 月	K E B U T U H A N 需要量												KET	
		S K A U 原产地証明書						S K S K B 木材正当性証明書							
		Jati Rakyat (M3)	Durian (M3)	Kelampayan (M3)	Maiboni (M3)	Mindi (M3)	Sengon (M3)	Kelapa (M3)	Jumlah 計 (M3)	Bayur (M3)	KKRC (M3)	Pulai (M3)	Cempaka (M3)		Jumlah (M3)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	Januari	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	862.5	50	50	62.5	1025	
2	Februari	225	50	50	50	25	312.5	225	937.5	862.5	50	75	62.5	1050	
3	Maret	250	75	50	25	25	312.5	200	937.5	887.5	50	62.5	62.5	1062.5	
4	April	225	50	50	50	25	312.5	225	937.5	887.5	50	75	62.5	1075	
5	Mei	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
6	Juni	225	50	50	25	25	312.5	250	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
7	Juli	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
8	Agustus	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
9	September	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
10	Oktober	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	850	50	75	62.5	1037.5	
11	Nopember	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	862.5	50	62.5	62.5	1037.5	
12	Desember	275	50	50	25	25	312.5	200	937.5	875	50	62.5	62.5	1050	
	Jumlah	3125	625	600	350	300	3750	2500	-	10337.5	600	837.5	750	-	
Jumlah SKAU dan SKSKB		11,250													
Jumlah Total		23,775													
		12,525													

MENGETAHUI:
PIK KEPALA KAWASAN KEHUTANAN DAN PERKEBUNAN
KARAWANG TANGGAMUS





KETERANGAN 凡例

- Jalan Nasional 国道
- Jalan Propinsi 州道
- Jalan Kabupaten 県道
- Batas Kabupaten 県境
- Sungai 河川
- Gunung/Bukit 山/丘
- Ibukota Kabupaten 県都
- Ibukota Kecamatan 郡都
- /• Desa/Pekon/Kampung 村
- ▲ Pelabuhan Laut 港
- ▨ Hutan Lindung 国有林 (保護林)
- ▩ Hutan Suaka 保護区 (国立公園等)
- ▧ Kawasan Hutan Rakyat, Perkebunan, Pertanian, Pemukiman, dll

民有林 農地 宅地 耕地

SUMBER PETA:
 - Peta Kawasan Hutan dan Perairan Kabupaten Tanggamus, Dirjen RILPS BPTAS Way Sepuluh-Sekampung Skala 1:150.000
 - Peta DAS Sekampung Kab. Tanggamus BPTAS WSS Skala 1:200.000
 Diklasifikasi oleh: Richard M. Manurung/NIP. 460022732



DIPERIKSA OLEH
 KABID BINA PROGRAM
 DINAS HUTAN KAB. TANGGAMUS

タンガムス県の森林
DATA KAWASAN HUTAN KABUPATEN TANGGAMUS

No	Nama Kawasan Hutan 地名	Nomor Register	Luas (Ha) 面積	Fungsi 機能
1	Perintan Batu	21	2.780,24 (*)	HL
2	Way Waya	22	4.777 (**)	HL
3	Pematang Tanggang	25	3.380	HL
4	Serkung Peji	26	673,90	HL
5	Pematang Sulah	27	8.862,36	HL
6	Pematang Neba	28	13.419,85	HL
7	Gunung Tanggamus	30	15,06	HL
8	Pematang Arahau	31	1.505	HL
9	Bukit Rindingan	32	6.960	HL
10	Kota Agung Utara	39	84.463 (***)	HL
Jumlah			141.881,35	

Sumber: Subdin INTAG Dinas Kehutanan Prop Lampung Tahun 2001
 Keterangan:
 (*): Sebaran Das 24
 (**): Sebaran Das 24
 (***) Sebaran Das 24